

KitchenAid

ELECTRIC WATER KETTLE

5KEK1222

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	37
ES	El manual del propietario	45
PT	Manual do proprietário	53
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	61
SV	Användarhandbok	70
NO	Brukerhåndbok	77
FI	Omistajan Opas	84
DA	Brugervejledning	91
IS	Notandahandbók	98
PL	Instrukcja Obsługi	105
CS	Uživatelská Příručka	114
TR	Kullanıcı Kilavuzu	121
UA	Посібник з експлуатації	129
AR	دليل المالك	1

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtagene.
3. For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Undgå at spilde på stikket.
4. Kun EU: Apparatet må kun bruges af børn over 8 år, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
5. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn må ikke lege med apparatet.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

6. Nøje opsyn er nødvendigt, når ethvert apparat bruges af eller i nærheden af børn.
7. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
8. Kun EU: Apparatene kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug.
9. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring. Lad apparatet køle af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
10. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
11. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskaade.
12. Sæt altid stikket i apparatet, inden du sætter det i stikkontakten. For at afbryde skal du slukke for apparatet og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
13. **ADVARSEL:** Fjern ikke låget, mens vandet koger.
14. **FORSIGTIG:** Sæt låget på, så dampen ledes væk fra håndtaget.
15. **FORSIGTIG:** Sørg for, at apparatet er slukket, før du fjerner det fra basen.
16. Brug ikke elkedlen, hvis låget ikke er ordentligt lukket. Låget skal trykkes helt på plads for at sikre, at det ikke åbner, når der hældes.
17. Hæld aldrig vand på varmt eller brændende fedtstof.
18. Forsøg aldrig at bære det varme apparat. Spildt varmt fedt kan det forårsage alvorlige personskaader eller forbrændinger.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

19. Apparatet må kun bruges sammen med den medfølgende base.
20. Brug ikke apparatet udendørs.
21. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller berøre varme overflader.
22. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
23. Må ikke anbringes på eller i nærheden af en varm gas- eller elkogeplade eller i en opvarmet ovn.
24. Brug ikke elkedlen, hvis låget ikke er ordentligt lukket.
25. Brug ikke apparatet til andet end tilsigtet brug.
26. Brug ikke elkedlen med løst eller beskadiget håndtag.
27. Lad elkedlen køle helt af, før du rengør den.
28. Hvis ledningen går i stykker, skal udskiftningen foretages af KitchenAid eller en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare for personskade.
29. Rengør ikke elkedlen med slibende rengøringsmidler, ståluld eller andet slibende materiale. For at undgå beskadigelse af apparatet må du ikke bruge alkaliske rengøringsmidler under rengøringen. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
30. **FORSIGTIG:** Brug ikke elkedlen på en skrå overflade. Elkedlen må ikke bruges, medmindre elementet sidder helt på plads på basen. Flyt ikke på elkedlen, mens den er tændt.
31. Der kan forekomme skoldning, hvis låget tages af under opvarmningsprocessen.
32. Elkedlen må kun bruges til at opvarme vand.
33. Elkedlen må kun bruges sammen med den medfølgende baseenhed.
34. Elkedlen må ikke overfyldes. Hvis elkedlen er overfyldt, kan der sprøjte kogende vand ud.
35. For at afbryde skal du slukke for apparatet og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
36. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
37. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

- 38.** Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder
- 39.** Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug. Ikke designet til erhvervsmæssig brug.
- 40.** Varmelegemet overflade har restvarme efter brug. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtagene.

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISKE KRAV

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioener ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220-240 V

Frekvens: 50-60 Hz

Effekt: 1850 W for model 5KEK1222E (elkande med europæisk stik)
2200 W for model 5KEK1222B (elkande med britisk stik)

BEMÆRK: Elkedlens stik har jordforbindelse. For at reducere risikoen for elektrisk stød passer stikket kun i stikkontakten på én måde. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis netledningen er for kort, skal en faguddannet elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

PRODUKTANVENDELSE

Inden du bruger elkedlen første gang, skal du fylde vand op til det maksimale niveau, koge vand og derefter hælde det ud.

BEMÆRK: Elkedlen er udelukkende designet til vand. Kom aldrig andre væsker eller stoffer i elkedlen.

OPVARMNING AF VAND

1. Tag låget af elkedlen. Fyld elkedlen med vand.
2. Sæt låget på igen. Låget skal trykkes helt på plads for at sikre, at det ikke åbner, når der hældes.
3. Anbring elkedlen på basen.
4. Tænd elkedlen ved at trykke ON/OFF (TÆND-/SLUK-kontakten) nedad. LED-indikatoren vil nu lyse. Kedlen slukker automatisk, når vandet har kogt.
5. Du kan også slukke ved at hæve kontakten til positionen OFF.
6. Tag stikket ud, når elkedlen ikke er i brug.

VIGTIGT: Pas på med at åbne låget, når vandet er varmt. Hold hånden væk fra håndtaget for at undgå, at den kommer i kontakt med damp fra elkedlen.

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

UDVENDIG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Ydersiden af elkedlen kan rengøres med en fugtig klud. Tør og puds elkedlen med en blød klud. Slibemidler og skuremidler af nogen art anbefales ikke.

RENGØRING AF FILTERET

Elkedlen har et aftageligt filter, der opfanger kalkaflejringer og giver renere vand. Filteret skal rengøres oftere, hvis vandet i dit område er hårdt.

1. **Sådan får du adgang til filteret:** Åbn låget. Filteret er placeret bag hældetuden på indersiden af elkedlen. Tag fat i den øverste del af filteret for at fjerne det.
2. Rengør filteret under varmt vand med en blød børste eller klud for at fjerne aflejringerne, og sæt filteret i igen ved at føre filteret ned i rillen bag hældetuden.

BEMÆRK: Hvis der stadig er kalk på filteret, skal det stå natten over i en opløsning af vand og lagereddike. Skyl filteret grundigt, og sæt det tilbage i elkedlen.

FJERNELSE AF MINERALSKE AFLEJRINGER INDVENDIG

For at opnå den bedste ydeevne med din elkedel er det nødvendigt at afkalke den. Der kan dannes kalkaflejringer på elkedlens indvendige metaldele. Rengøringsintervallet afhænger af hårdheden af det vand, du bruger i elkedlen.

1. Fyld 0,25 l lagereddike i elkedlen. Tilsæt 0,75 l vand. Tænd elkedlen, indtil den automatisk slukker.
2. Tøm elkedlen for væske, og skyl den med vand to gange. Elkedlen er nu klar til brug.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 92/42/EØF varmtvandskedler, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garant**") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu

telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.